

Сидоренко
УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по международным
связям Национального технического
университета Украины
“Киевский политехнический институт”
доктор технических наук, профессор



“14”

02

2011 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по делам международного
сотрудничества Силезского
технического университета
“Политехника Шлёнска”
профессор, др. габилит., инж.

Ежи Рутковски

“30”

03

2011 г.

ДОГОВОР

о партнерстве, сотрудничестве и научном обмене между Институтом
энергосбережения и энергоменеджмента Национального технического
университета Украины «Киевский политехнический институт»
и Кафедрой Геомеханики, Подземного Строительства и Управления
Охраной Поверхности,
Горно-геологического факультета Силезского технического университета
«Политехника Шлёнска», Гливице, Польша

Киев - Гливице

2011

Институт Энергосбережения и Энергоменеджмента Национального технического университета Украины «Киевский политехнический институт» и Кафедра Геомеханики, Подземного Строительства и Управления Охраной Поверхности, Горно-геологического факультета Силезского технического университета «Политехника Шлёнска», Гливице, Польша (КГПСиУОП), признавая необходимость расширения научных контактов и сотрудничества между научно-образовательными сферами Украины и Польши, договорились о нижеследующем:

Статья 1

ИЕЕ НТУУ “КПИ” и КГПСиУОП будут осуществлять сотрудничество в следующих направлениях:

- обмен научной, учебной и методической литературой с целью подготовки высококвалифицированных специалистов и повышения их квалификации;
- обмен опытом работы по развитию и совершенствованию организаций, структуризации и компьютеризации научно-исследовательской работы;
- обмен научной стажировкой, взаимные командировки профессорско-преподавательского состава для чтения циклов лекций, информирования о новых научных и учебных программах, о совершенствовании и реформировании науки и образования в наших странах;
- взаимное согласование организаций, тематики, места и сроков проведения партнерами научных симпозиумов, конференций, семинаров и взаимное участие в этих мероприятиях;
- обмен группами студентов, магистров и аспирантов для прохождения практики в странах партнеров;
- подготовка научных кадров через аспирантуру, докторантуру по линии межгосударственных соглашений и на контрактной основе;

- разработка учебно-научных программ, новых специализаций для магистров;
- публикации совместных результатов исследования в совместных докладах и статьях ученых в странах партнеров;
- работа над совместными образовательными, научно-исследовательскими проектами как двусторонними, так и в рамках международных программ.

Статья 2

Конкретные мероприятия по сотрудничеству, сроки их проведения и другие вопросы будут определяться рабочими программами и соглашениями. Для разработки рабочих программ и соглашений стороны будут обмениваться делегациями специалистов с последующим утверждением подготовленных программ и соглашений руководства организаций-партнеров.

Статья 3

Финансовые взаимоотношения партнеров согласовываются при планировании и организации конкретных мероприятий.

Статья 4

Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и сохраняет свое действие в течение 5 лет. Договор автоматически продлевается на последующие 5 лет при условии, что ни одна из сторон не выскажет возражений за 3 месяца до окончания срока действия Договора.

Все изменения и дополнения к настоящему Договору считаются действительными, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.

Настоящий Договор составлен на русском языке - в четырех экземплярах, на украинском языке - в четырех экземплярах и на польском языке - в четырех экземплярах. Каждая сторона Договора хранит два экземпляра на русском языке, два экземпляра на украинском языке и два экземпляра на польском языке. Каждый экземпляр имеет одинаковую юридическую силу.

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

Украина, Украина, Київ, 03056,
Проспект Победы, 37,
Тел / факс: 38 (044) 241-96-47
e-mail: ndp@mmsa.ntu-kpi.kiev.ua
www.ntu-kpi.kiev.ua

От Национального технического
университета Украины
“Киевский политехнический институт”
директор института энергосбережения
и энергоменеджмента
доктор техн. наук, профессор
А.В.Праховник

“14” 02 2011г.

Польша / Polska 44-100 GLIWICE,
ul. Akademicka 2
Tel / fax: +48 (032) 237-12-38
e-mail: rg4@polsl.pl
www.polsl.pl

От Силезского технического
университета
“Политехника Шлёнска”
декан факультета горного дела
и геологии
профессор др. фабилит., инж.
Wydżdu Górnictwa i Geologii M. Долипски
prof. dr hab. inż. Marian Dolipski

“30” 03 2011г.